



**St Joseph du Dakota**  
Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons  
Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

# Rapport d'activités Juillet 2018 – Juin 2019

- I. Statuts de St Joseph du Dakota
- II. Activités en France 2018/2019
- III. Missions sociales de St Joseph du Dakota et programmes subventionnés pour 2019/2020
- IV. Annexes
  - 1. Extrait du PV du Conseil d'Administration du 18 juin 2019
  - 2. Compte d'emploi des ressources 2018



**St Joseph du Dakota**  
Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons  
Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

## I. Statuts de St Joseph du Dakota

L'association a pour but :

- d'informer le public français sur la situation des enfants américains d'origine indienne,
- de développer la culture et l'héritage des enfants américains d'origine indienne,
- d'aider l'institution St Joseph située à Chamberlain (États-Unis),
- de façon générale, par l'éducation publique, d'attirer l'attention de tous sur les personnes désavantagées et dans le besoin à travers le monde.

## II. Activités en France 2018/2019

**5ème année de parution de la lettre d'information « Les enfants de la prairie » :**

4 fois par an, la lettre « Les enfants de la prairie » tient les donateurs informés de l'actualité du campus ainsi que de l'association française.

**Site internet [www.stjosephdudakota.fr](http://www.stjosephdudakota.fr) :**

Nous publions continuellement de nouveaux contenus pour nos visiteurs. Nous fournissons des informations concernant l'histoire Lakota et d'autres sujets.

**Rencontre avec les donateurs de Lyon, 22 novembre 2018 :**

L'association a organisé une rencontre avec les donateurs de la région lyonnaise afin de présenter l'école et la culture sioux lakota plus en détail.

**Café du Nouvel An, 10 janvier 2019 :**

L'association a convié les donateurs parisiens au café annuel du Nouvel An. Grâce à une visioconférence, ils ont pu rencontrer le Père Anthony Kluckman qui leur a présenté les activités écoulées dans l'année

## III. Missions sociales de St Joseph du Dakota et programmes subventionnés pour 2019-2020

Les missions sociales de l'Association sont réalisées notamment par l'octroi de soutien financier aux projets menés par l'institution Saint Joseph's Indian School située aux États-Unis et des actions d'information auprès du public français.

Après examen du budget de l'École Indienne St Joseph du Dakota pour l'exercice 2019, le Conseil a décidé de fournir une assistance financière pour des projets éducatifs spécifiques et des programmes résidentiels de l'École Indienne de St. Joseph pendant l'année scolaire à venir (du 1er juillet 2019 jusqu'au 30 juin 2020).

### 1. Programme d'hébergement des classes de collège et lycée

Le Conseil a évalué les coûts à 550.510 euros.

- Administration – 68.750 euros pour couvrir les coûts liés aux fournitures et besoins de gestion des programmes d'hébergement
- Autres coûts éducatifs – 84.600 euros pour couvrir les frais alimentaires et d'épicerie pour 12 élèves maximum



**St Joseph du Dakota**

Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons  
Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

- c. Hogeback Home – 63.850 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- d. Crane Home – 46.850 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- e. Sheehy Home – 46.850 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- f. Giles Home – 46.850 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- g. Carola Home – 30.350 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- h. Stevens Home – 36.370 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- i. Mathias Home – 36.370 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- j. Rooney Home – 36.370 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- k. Speyer Home – 35.370 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- l. HS Summer Program – 14.300 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux des lycéens du programme d'été
- m. HS Break Homes – 3.250 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux des élèves restant sur le campus lors des week-ends ou vacances

## 2. Services informatiques

Le Conseil a évalué les coûts à 227.500 euros.

- a. Services informatiques – 227.500 euros pour couvrir les frais d'équipement informatique, réseau et logiciels utilisés en classe et dans les hébergements

## 3. Services alimentaires

Le Conseil a évalué les coûts à 157.600 euros

- a. Services alimentaires – 157.600 euros pour couvrir les coûts de cantine et de planification de bonne nutrition.

## 4. Centre de loisirs

Le Conseil a évalué les coûts à 106.550 euros.

- a. Centre de loisirs – 106.550 euros pour couvrir les coûts d'enseignement d'éducation physique et des activités périscolaires au Centre de loisirs.

## IV. **Annexes**

1. Extrait du PV du Conseil d'Administration du 18 juin 2019
2. Compte d'emploi des ressources 2018



**St Joseph du Dakota**  
Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons  
Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

1. Extrait du PV du Conseil d'Administration du 18 juin 2019

I. **Programme d'hébergement des classes 7 à 12 :**

Le Conseil évalue les coûts à 550.510 euros.

- a. Administration – 68.750 euros pour couvrir les coûts liés aux fournitures et besoins de gestion des programmes d'hébergement
- b. Autres coûts éducatifs : 84.600 euros pour couvrir les frais alimentaires et d'épicerie pour 12 élèves maximum
- c. Hogeback Home – 63.850 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- d. Crane Home – 46.850 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- e. Sheehy Home – 46.850 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins

I. **7<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> Residential Program**

Board estimated cost is EUR 550,510.

- a. Administration – EUR 68,750 to cover costs associated with the management needs/supplies of the residential program.
- b. Other Educational Expenses HS – EUR 84,600 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
- c. Hogeback Home – EUR 63,850 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
- d. Crane Home – EUR 46,850 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
- e. Sheehy Home – EUR 46,850 to cover costs related to food, groceries and general needs

*NTT pal*



## St Joseph du Dakota

Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons  
Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

- généraux jusqu'à 12 lycéens
- f. Giles Home – 46.850 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
  - g. Carola Home – 30.350 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
  - h. Stevens Home – 36.370 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
  - i. Mathias Home – 36.370 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
  - j. Rooney Home – 36.370 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
  - k. Speyer Home – 35.370 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
  - l. HS Summer Program – 14.300 euro to cover costs related to food, groceries and general needs of up to students in the summer program
  - m. HS Break Homes – 3.250 euro to cover costs related to food, groceries and general needs of students staying over break periods
- II. Services informatiques**  
Le Conseil évalue les coûts à 227.500 euros.
- a. Services informatiques – 227.500 euros pour couvrir les frais d'équipement informatique, réseau et logiciels utilisés en classe et dans les hébergements
- III. Services alimentaires**  
Le Conseil évalue les coûts à 157.600 euros
- a. Services alimentaires : 157.600 euros pour couvrir les coûts de cantine et de planification de bonne nutrition.
- IV. Centre de loisirs**  
Le Conseil évalue les coûts à 106.550 euros.
- a. Centre de loisirs – 106.550 euros pour couvrir les coûts d'enseignement d'éducation physique et des activités périscolaires au Centre de loisirs.
- of up to 12 students.
- f. Giles Home – EUR 46,850 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
  - g. Carola Home – EUR 30,350 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
  - h. Stevens Home – EUR 36,370 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
  - i. Mathias Home – EUR 36,370 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
  - j. Rooney Home – EUR 36,370 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
  - k. Speyer Home – EUR 35,750 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
  - l. HS Summer Program – EUR 14,300 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to students in the summer program.
  - m. HS Break Homes – EUR 3,250 to cover costs related to food, groceries and general needs of students staying over break periods.
- II. IS – School services**  
Board estimated cost: EUR 227,500.
- a. IS School Services – EUR 227,500 to cover the costs related to personal computers, networking and the software used in the residential and educational programs.
- III. Food Services**  
Board estimated cost is EUR 157,600
- a. Food Services – EUR 157,600 to cover the costs related to the school lunch program, nutrition and proper diet planning.
- IV. Recreation center**  
Board estimated cost is EUR 106,550
- a. Recreation Center – EUR 106,550 to cover the costs related physical education and after school programming in the Recreation Center.

En conséquence de ce qui précède, et après en avoir délibéré, le Conseil décide à l'unanimité de réaliser un transfert d'argent de 1.041.660 euros de l'Association à l'École Indienne St. Joseph du Dakota en vue du financement des programmes exposés ci-dessus.

As a result of the foregoing, the Board, after consideration, unanimously decided to realize a cash transfer of EUR 1,041,660 from the Association to St. Joseph's Indian School for the purposes of funding the above programs.

**7. Présentation des actions menées en France en 2018/2019**

Laura Lazar expose au Conseil les actions menées en France en 2018/2019 dont le détail figure dans le rapport financier et de gestion.

**7. Review projects 2018/2019**

Laura Lazar presented to the Board the actions implemented by the Association in France in 2018/2019 further detailed in the financial and

NH KUC



**St Joseph du Dakota**  
 Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons  
 Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

## 2. Compte d'emploi des ressources 2018

EMPLOIS	Emplois de N = Cpte de résultat (1)	Affectation par emplois des ressources collectées auprès du public utilisées sur N (3)	RESSOURCES	Ressources de N = Cpte de résultat (2)	Suivi des ressources collectées auprès du public et utilisées sur N (4)
			Report des ressources collectées auprès du public non affectées et non utilisées en début d'exercice		2 781 622
<b>1 - MISSIONS SOCIALES</b>		<b>2 467 133</b>	<b>1 - RESSOURCES COLLECTÉES AUPRES DU PUBLIC</b>		<b>3 247 317</b>
1.1. Réalisées en France			1.1. Dons et legs collectés	3 247 317	
Actions réalisées directement	12 168		Dons manuels non affectés		
Versements à d'autres organismes agissant en France			Dons manuels affectés		
1.2. Réalisées à l'étranger			Legs et autres libéralités non affectés		
Actions réalisées directement	2 454 965		Legs et autres libéralités affectés		
Versements à d'autres organismes agissant en France			1.2. Autres produits liés à l'appel à la générosité du public		
<b>2 - FRAIS DE RECHERCHE DE FONDS</b>		<b>1 995 443</b>	<b>2 - AUTRES FONDS PRIVES</b>		
2.1. Frais d'appel à la générosité du public	1 995 469	1 995 443	<b>3 - SUBVENTIONS &amp; AUTRES CONCOURS PUBLICS</b>		
2.2. Frais de recherche des autres fonds privés			<b>4 - AUTRES PRODUITS</b>	26	
2.3. Charges liées à la recherche de subventions et autres concours publics					
<b>3 - FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>	209 097	<b>209 097</b>			
		<b>4 671 672</b>	<b>I - TOTAL DES RESSOURCES DE L'EXERCICE INSCRITES AU COMPTE DE RESULTAT</b>	<b>3 247 343</b>	
<b>I - TOTAL DES EMPLOIS DE L'EXERCICE INSCRITS AU COMPTE DE RESULTAT</b>	<b>4 671 698</b>		<b>II - REPRISES DE PROVISIONS</b>		
<b>II - DOTATIONS AUX PROVISIONS</b>			<b>III - REPORT DES RESSOURCES AFFECTÉES NON UTILISÉES DES EXERCICES ANTERIEURS</b>		
<b>III - ENGAGEMENTS A REALISER SUR RESSOURCES AFFECTÉES</b>			<b>IV - VARIATION DES FONDS DÉDIÉS COLLECTÉS AUPRES DU PUBLIC</b>		
			<b>V - INSUFFISANCE DE RESSOURCES DE L'EXERCICE</b>		
<b>IV - EXCÉDENT DE RESSOURCES DE L'EXERCICE</b>	- 1 424 355		<b>VI - TOTAL GENERAL</b>	<b>3 247 343</b>	<b>3 247 317</b>
<b>V - TOTAL GENERAL</b>	<b>3 247 343</b>				
<b>VI - Part des acquisitions d'immobilisations brutes de l'exercice financées par les ressources collectées auprès du public</b>			<b>VI - Total des emplois financés par les ressources collectées auprès du public</b>		<b>4 671 672</b>
<b>VII - Neutralisation des dotations aux amortissements des immobilisations financées à compter de la première application du règlement par les ressources collectées auprès du public</b>			Solde des ressources collectées auprès du public non affectées et non utilisées en fin d'exercice		1 357 267
<b>VIII - Total des emplois financés par les ressources collectées auprès du public</b>		<b>4 671 672</b>			
<b>EVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE</b>					
Missions sociales			Bénévolat		
Frais de recherche de fonds			Prestations en nature		
Frais de fonctionnement et autres charges			Dons en nature		
<b>Total</b>	<b>-</b>		<b>Total</b>	<b>-</b>	